

תוכן העניינים

עמוד

UNIT 1

Unit 1 – Index	יחידה 1 – תוכן העניינים	2
Unit 1 – Goals	יחידה 1 – מטרות	3
Shalom	שלום	4
My name is שמי	6
Pronouns (singular)	שמות גוף (ביחיד)	11
Teacher, student	מורה, תלמיד	16
I'm from אני מ	19
From where?	מאין?	20
To reside/live	גר, גרה	22
How are you?	מה שלומך?	26
Further notes on the alphabet	הערות על האלף-בית	30
Pronouncing the conjunctive <i>vav</i>	ניקוד ו' החיבור	33
Foreign Words (cognates)	מילים לועזיות	34
Numerical value of the Hebrew alphabet	גימטריה	35
Jewish holidays	חגים יהודיים	36
Preparation for using a dictionary	הכנה לשימוש במילון	37
REVIEW AND ENRICHMENT:	סיכום והעשרה:	39
Dialogues	דיאלוגים	39
Names, places, months	שמות, מקומות, חודשים	40
Hebrew names	שמות בעברית	41
A new student	סטודנט חדש	42
Map of Israel	מפת ישראל	42
The Hebrew alphabet	האלף-בית העברי	43
VOCABULARY UNIT 1	אוצר מילים יחידה 1	44

UNIT 2

Unit 2 – Index	יחידה 2 – תוכן העניינים	48
Unit 2 – Goals	יחידה 2 – מטרות	49
This is, these are	זה, זאת, אלה	50
School	בית ספר	51
Plural pronouns and nouns	שמות גוף ושמות עצם ברבים	52

<i>Pa'al</i> , Present tense	בניין פעל, הווה	55
Subjects of study	מקצועות לימוד	57
Speak	מדבר	58
In, in the	ב, בִּ	59
THE VERBS:	הפועל:	60
<i>Binyanim</i> , tenses, infinitive, verb types	בנינים, זמנים, שם פועל, גזרות	60
Root	שורש	61
The radicals	פ' הפועל, ע' הפועל, ל' הפועל	62
Reading and writing	קוראים וכותבים	63
<i>Pa'al</i> , regular – present tense	פעל, שלמים – הווה	64
Definite direct object marker	אֶת	66
Know	יודע	67
In the classroom	בכיתה	69
Nouns, singular and plural	שמות עצם ביחיד וברבים	72
In, on	ב..., על	75
Common classroom expressions	מבעים אופייניים בכיתה	76
Numbers (0–10)	מספרים (0-10)	77
Adjectives	שמות תואר	81
Declension of adjectives	נטיית שמות התואר	82
Which	איזה, איזו, אילו	86
There is, there isn't	יש, אין	88
This, these	הזה, הזאת, האלה	92
VERBS:	פעלים:	94
<i>Pa'al</i> , ל"ה – present tense	פעל, ל"ה – הווה	94
Vowel reduction	התקצרות התנועה	99
REVIEW AND ENRICHMENT:	סיכום והעשרה:	100
The Fourth of July	הארבעה ביולי	100
Class reunion	פגישת מחזור	101
Talia	טליה	102
Translation exercises	תרגילי תרגום	103
The Diaspora Museum	מוזיאון בית התפוצות	104
Phonebook	ספר טלפונים	105
Song: "Aleph Bet" (N. Shemer)	שיר: "אלף-בית" (נעמי שמר)	107
VOCABULARY UNIT 2	אוצר מילים יחידה 2	108

UNIT 3

Unit 3 – Index	יחידה 3 – תוכן העניינים	112
Unit 3 – Goals	יחידה 3 – מטרות	113
House	בית	114
Map: Tel-Aviv	מפה: תל-אביב	115
Rooms in the house	חדרים בבית	116
The first day in the apartment	היום הראשון בדירה	118
Home furniture	רהיטים בבית	119
After one week	אחרי שבוע	120
Go/walk to . . .	הולך ל...	122
To . . . to the . . .	ל... / ל...	123
The heart of the city	לב העיר	123
Go by foot /travel	הולך ברגל / נוסע	124
Song: “Hoppa Hey” (N. Shemer)	שיר: “הופה היי” (נעמי שמר)	124
The furniture and its story	הרהיט והסיפור	127
From, from the	מ... מ... מ...	128
Smart and beautiful	גם חכם וגם יפה	129
Poem: “Potted Flower” (Bialik)	שיר: “עציץ פרחים” (ח"נ ביאליק)	130
To have / have not	יש ל... / אין ל...	131
I have / I don't have	יש לי / אין לי	133
Dorms	מעונות	137
Songs: “I Have a House and a Guitar” “We Have a Billy Goat”	שירים: “יש לי בית וגיטרה” “יש לנו תיש”	138
Of (mine, yours . . .)	של (שלי, שלך...)	139
Preposition “et”	את	143
How much does it cost?	כמה זה עולה?	144
Numbers (10–1000)	מספרים (10-1000)	146
VERBS:	פעלים:	148
<i>Pa'al</i> , ע"ו/ע"י –present	פעל, ע"ו/ע"י – הווה	148
REVIEW AND ENRICHMENT:	סיכום והעשרה:	151
In the museum	במוזיאון	151
Bulletin board	לוח מודעות	151
Apartment questionnaire	שאלון לדירה	152
The main street	הרחוב הראשי	153
Situations	מצבים	154

Brandeis University	אוניברסיטת ברנדייס	155
VOCABULARY UNIT 3	אוצר מילים יחידה 3	156

UNIT 4

Unit 4 – Index	יחידה 4 – תוכן העניינים	160
Unit 4 – Goals	יחידה מטרות	161
At the grocery store	במכולת	162
Fruits, vegetables	פירות, ירקות	164
Receipt	קבלה	165
Need/must/have to	צריך	166
Meals	ארוחות	167
Tasty or healthy	טעים או בריא	168
Restaurants	מסעדות	169
“Give me”	תן לי	172
Eating out	אוכלים בחוץ	174
Snack bar kiosk	פיצוצייה	177
VERBS:	פעלים:	178
<i>Pa'al</i> , regular – infinitive	פעל, שלמים – שם הפועל	178
Can/able to	יכול	179
<i>Pa'al</i> ע"ו/ע"י – infinitive	פעל, ע"ו/ע"י – שם הפועל	183
<i>Pa'al</i> ל"ה/ל"י – infinitive	פעל, ל"ה/ל"י – שם הפועל	186
REVIEW AND ENRICHMENT:	סיכום והעשרה:	192
Advertisement, soup	פרסומת: מרק	192
What's the problem?	מה הבעיה?	194
Eating in the kibbutz	אוכלים בקיבוץ	194
Story: “The First Day on the Kibbutz” (Eli Amir)	סיפור: “היום הראשון בקיבוץ” (אלי עמיר)	195
Situations	מצבים	196
Songs: “A Lady with Shopping Bags”	שירים: “גברת עם סלים”	197
“The Falafel Song”	“שיר הפלאפל”	
VOCABULARY UNIT 4	אוצר מילים יחידה 4	198

UNIT 5

Unit 5 – Index	יחידה 5 – תוכן העניינים	202
Unit 5 – Goals	יחידה 5 – מטרות	203

Family tree	עץ משפחה	204
Mazal tov – a new granddaughter	מזל טוב – נכדה חדשה	206
Age (I am . . . years old)	גיל: בן, בת, בני, בנות . . .	207
How old are you?	בן כמה אתה?	208
The wandering Jew	היהודי הנודד	210
Forsan's family	המשפחה של פרסאן	211
I was born in . . .	נולדתי ב . . .	212
Common expressions in the family	מבעים אופייניים במשפחה	214
"I Was There" (Yisrael Hadari)	"אני הייתי שם" (ישראל הדרי)	216
Pronominal possessive declension, singular	שם העצם בנטייה, יחיד	217
From the book of Ruth	ממגילת רות	219
VERBS:	פעלים:	220
<i>Pa'al</i> , regular – past	פעל, שלמים – עבר	220
<i>Pa'al</i> , ע"ו/ע"יי – past	פעל, ע"ו/ע"יי – עבר	226
REVIEW AND ENRICHMENT:	סיכום והעשרה:	231
Wedding	חתונה	231
To one hundred and twenty	עד מאה ועשרים	232
The first Sabra	הצברית הראשונה	233
Noah	נח	234
Living longer on the kibbutz	בקיבוץ חיים יותר	235
Working mothers	אמהות עובדות	236
Eliezer ben Yehudah	אליעזר בן יהודה	237
Writing exercise: My family	תרגיל כתיבה: המשפחה שלי	238
Songs: "I was Born to Peace"	שירים: "נולדתי לשלום"	239
"Here"	"כאן"	239
VOCABULARY UNIT 5	אוצר מילים יחידה 5	240
 UNIT 6		
Unit 6 – Index	יחידה 6 – תוכן העניינים	244
Unit 6 – Goals	יחידה 6 – מטרות	245
Days of the week	ימי השבוע	246
The calendar	לוח שנה	249
The Hebrew months	החודשים העבריים	250
Leap year	אדר א' ואדר ב'	251
Before, After	לפני, אחרי	253

Before, Afterwards	קודם, אחר-כך	255
Poem: "And This Kid Is Me" (Yehudah Atlas)	שיר: "והילד הזה הוא אני" (יהודה אטלס)	255
When	מתי, כאשר (כש...)	257
What time is it?	מה השעה?	259
At what time?	באיזו שעה?	262
Early, late	מוקדם, מאוחר	263
The verb "to sleep"	לילה טוב, י.ש.ג. – לישון	264
How much sleep?	כמה לישון?	266
Poem: "Don't Want to Sleep" (Rema Samsonov)	שיר: "לא רוצה לישון" (רמה סמסונוב)	266
VERBS:	פעלים:	267
<i>Paal</i> , ל"ה – Past tense	פעל, ל"ה, עבר	267
The verb "to be," past tense	ה.י.ה. – זמן עבר	273
REVIEW AND ENRICHMENT:	סיכום והעשרה:	276
Song: "Twelve Months" (Naomi Shemer)	שיר: "שנים עשר ירחים" (נעמי שמר)	276
Calendar of holidays	לוח החגים והמועדים	277
Story: "The Three Bears"	סיפור: "שלושה דובים"	278
Situations	מצבים	280
VOCABULARY UNIT 6	אוצר מילים יחידה 6	281
 UNIT 7		
Unit 7 – Index	יחידה 7 – תוכן העניינים	284
Unit 7 – Goals	יחידה 7 – מטרות	285
Weather and seasons: Summer	מזג אוויר ועונות השנה: קיץ	286
Summer clothes	בגדים – בגדי קיץ	287
At a shoe store	בחנות נעליים	289
The verb "to put on shoes"	לנעול	290
Poem: "Looking at Flowers" (Pinhas Sadeh)	שיר: "למראה פרחים" (פנחס שדה)	291
Winter	חורף	292
Winter clothes	בגדים – בגדי חורף	293
Blind date	פגישה עיוורת	294
Traveling to South America	מטיילים לדרום אמריקה	295

The construct form	סמיכות	297
VERBS:	פעלים:	299
<i>Pa'al</i> , regular—future (אפעול)	פעל, שלמים – עתיד (אפעול)	299
<i>Pa'al</i> Regular verbs with guttural פ' (אפעול)	פעל, עתיד – פ' הפועל גרונית	302
<i>Pa'al</i> , regular—future (אפעל)	פעל, שלמים – עתיד (אפעל)	303
If	אם	305
Time expressions, future	ביטויי זמן בעתיד	306
<i>Pa'al</i> , ל"ה – future	פעל ל"ה – עתיד	308
The verb “to be,” future	ה.י.ה. – עתיד	309
<i>Pa'al</i> , ע"ו/ע"י – future	פעל, ע"ו/ע"י – עתיד	313
REVIEW AND ENRICHMENT:	סיכום והעשרה:	316
Translation	תרגיל תרגום	316
Verbs	פעלים	317
Story: “The Green Man” (Yehonatan Geffen)	סיפור: “האיש הירוק” (יהונתן גפן)	319
My clothes, our clothes	בגדים שלי, בגדים שלנו	320
Song: “Come, Wind”	שיר: “בואי רוח”	322
Song: “The Zebra’s Pajama” (Ain Hillel)	שיר: “מדוע ולמה לובשת הזברה פיגימה?” (עי הלל)	323
Situations	מצבים	324
Writing, Essay topics	תרגילי כתיבה: נושאים לחיבור	325
VOCABULARY UNIT 7	אוצר מילים יחידה 7	326
 UNIT 8		
Unit 8 – Index	יחידה 8 – תוכן העניינים	330
Unit 8 – Goals	יחידה 8 – מטרות	331
Traveling the world: worth it	רואים עולם: כדאי / לא כדאי	332
Worth it (personal)	כדאי לך...	333
Allowed / Forbidden	מותר / אסור	335
Possible / Impossible	אפשר / אי אפשר	338
Vacation	חופשה	341
Easy / Hard, difficult	קל / קשה	342
The preposition “with,” declension	“עם” בנטייה	345
Travel ads	מודעות למטייל	346
Trip to Israel	טיול לישראל	349

Poems: Jerusalem (Yehudah Amichai)	ירושלים של יהודה עמיחי (יהודה עמיחי)	350
Bus station	תחנת אוטובוס	351
Post office, mail	דואר	352
Definite object marker, declension	"את" בנטייה	352
Sports	ספורט	355
The Maccabiah Games	המכבייה – מעט היסטוריה	356
VERBS:	פעלים:	357
<i>Pi'el</i> , regular—present	פיעל, שלמים – הווה	357
<i>Pi'el</i> , square roots—present	פיעל, מרובעים – הווה	360
Speak / Tell / Say	מדבר / מספר / אומר	361
<i>Pi'el</i> , regular—past	פיעל, שלמים – עבר	364
Poem: "Talk" (David Avidan)	שיר: "דיבורים" (דוד אבידן)	368
<i>Pi'el</i> , regular—future	פיעל, שלמים – עתיד	369
<i>Kibbutz</i> bulletin board	לוח מודעות בקיבוץ אושה	373
How many times	כמה פעמים	375
Once . . .	פעם ב . . .	376
REVIEW AND ENRICHMENT:	סיכום והעשרה:	378
The ecologically minded tourist	התייר האקולוגי	378
Hank Greenberg	האנק גרינברג	379
The Touro Synagogue in R.I.	בית הכנסת הספרדי "טורו" ברוד איילנד	380
"How to Learn Torah" (Maimonides)	רב ותלמיד (רמב"ם)	382
VOCABULARY UNIT 8	אוצר מילים יחידה 8	383
 UNIT 9		
Unit 9 – Index	יחידה 9 – תוכן העניינים	386
Unit 9 – Goals	יחידה 9 – מטרות	387
Face	פנים	388
In order to . . .	כדי ל . . .	391
Body parts	גוף האדם	392
The fetus	העובר	393
Marc Chagall	מארק שאגאל	396
The acrobat	האקרובט	397
Left-handedness	על צד שמאל	398
Ehud ben Gera	אהוד בן גרא	399

Health: It hurts . . .	העיקר הבריאות : כואב לי ה . . .	400
I have pains in . . .	יש לי כאבים ב . . .	402
To suffer from . . .	לסבול מ . . .	404
To take care of . . .	לטפל ב . . .	405
In/at, declension . . .	בי, בד. . .	406
To check, examine . . .	לבדוק את . . .	407
To take, give	לקחת, לתת	408
Construct form, review	סמיכות (חזרה)	410
Mount Sinai Hospital, New York	בית החולים הר סיני בניו יורק	413
Idioms and sayings	ביטויים : החיים והמוות ביד הלשון	414
VERBS:	פעלים :	416
<i>Hif'il</i> , regular–present	הפעיל, שלמים – הווה	416
<i>Hif'il</i> , regular–past	הפעיל, שלמים – עבר	418
<i>Hif'il</i> causative verbs	הפעיל כבניין גורם	421
<i>Hif'il</i> regular–future	הפעיל, שלמים – עתיד	423
REVIEW AND ENRICHMENT:	סיכום והעשרה :	426
Story: “The First Kiss” (S.Y. Agnon)	סיפור : “הנשיקה הראשונה” (ש״י עגנון)	426
Sin as illness (Rav Yosef Dov Soloveitchik)	החטא כמחלה (הרב יוסף דוב סולובייצ'יק)	429
Medicine in Hebrew	רפואה בעברית	430
Health questionnaire	שאלון בריאות	431
Translation exercises	תרגילי תרגום	432
Construct form	תרגיל סמיכות	433
Situation	מצב	433
VOCABULARY UNIT 9	אוצר מילים יחידה 9	434
 UNIT 10		
Unit 10 – Index	יחידה 10 – תוכן העניינים	438
Unit 10 – Goals	יחידה 10 – מטרות	439
Professions: In my <i>kibbutz</i>	מקצועות : בקיבוץ שלי	440
When, review	מתי, כאשר, (כש...), חזרה	444
Adjectives, continuation	שמות תואר, המשך	446
My family	המשפחה שלי	447
Personal ads	מודעות הכרות	450

Sallah Shabbati	סרט : סאלח שבתי	451
Rashi's birth	הולדת רש"י	453
Poem: "Bad Words" (Yona Wallach)	שיר : "מלים רעות" (יונה וולך)	454
To have: In my <i>moshav</i>	היה ל... : במושב שלי	455
3 categories of the verb "to be"	שלוש קטגוריות של הפועל "היה"	456
I have / I had / I will have	יש לי / היה לי / יהיה לי	457
Kibbutz Tamuz	קיבוץ תמוז	462
More than ... / less than ...	יותר מ... / פחות מ...	463
Similar to ... / different from ...	דומה ל... / שונה מ...	465
The most ...	הכי / ה... ביותר	466
Poem: "The Prettiest Girl" (Yehonatan Geffen)	שיר : "הילדה הכי יפה בגן" (יהונתן גפן)	467
Small city, big city	עיר קטנה, עיר גדולה	468
From me / than me ...	ממני, ממך ...	469
Want you to ...	רוצה ש... + עתיד	471
VERBS:	פעלים:	471
<i>Hitpa'el</i> , regular—present tense	התפעל, שלמים – הווה	473
Poem: "I'm Falling in Love Again" (Yona Wallach)	שיר : "אני שוב מתאהב" (יונה וולך)	476
<i>Hitpa'el</i> , sibilant letters	התפעל, שורקות (ש, ש, ס, ז, צ)	477
<i>Hitpa'el</i> , regular—past tense	התפעל, שלמים – עבר	478
<i>Hitpa'el</i> , regular—future tense	התפעל, שלמים – עתיד	480
REVIEW AND ENRICHMENT:	סיכום והעשרה:	483
Midrash: "Sisters"	מדרש : "אחיות"	483
Want ads	מודעות דרושים מהעיתון	484
Play: "I Like Mike" (Aharon Megged)	מחזה : "איי לייק מייק" (אהרון מגד)	486
Movie Script: "Shulie's Guy" (Dorit Rabinian)	תסריט : "הבחור של שוליי" (דורית רביניאן)	491
VOCABULARY UNIT 10	אוצר מילים יחידה 10	492
 UNIT 11		
Unit 11 – Index	יחידה 11 – תוכן העניינים	496
Unit 11 – Goals	יחידה 11 – מטרות	497

Scenes from the play: "The Lady of the Castle" (Leah Goldberg)	סצנות מתוך המחזה : "בעלת הארמון" (לאה גולדברג)	498
First act (summary)	מערכה ראשונה, סיכום	499
Second act	מערכה שנייה	500
Third act	מערכה שלישית	508
Questions about the play	שאלות על המחזה "בעלת הארמון"	510
Fill-in exercises	תרגילי השלמה	512
Prepositions from the play	"קצת יחס" – מילות יחס בהקשר של המחזה	513
Preposition "on," declension	עלי, עליך...	514
Owner, possessor	בעל-	516
Because . . . , therefore	מפני ש... (כי) / ולכן	517
Verbs from the play	פעלים מהמחזה	518
Literary devices	אמצעים ספרותיים	519
Expressions from the play	ביטויים ומשפטים מן המחזה	520
Creative writing	כתיבה יוצרת	521
Activity: Zabrotzky's trial	פעילות : משפט זאברודסקי	522
Poem: "Anna and I," three versions (Amnon Shamosh)	שיר : "אנה ואני" (שלוש נוסחאות) (אמנון שמוש)	524
VERBS:	פעלים :	527
<i>Pa'al</i> , פ"י—future tense	פעל, פ"י – עתיד	527
Imperative	ציווי	529
REVIEW AND ENRICHMENT:	סיכום והעשרה :	531
Story: "Cold Spring" (Aharon Appelfeld)	סיפור : "אביב קר" (אהרון אפלפלד)	531
Vocabulary Unit 11	אוצר מילים יחידה 11	533
GLOSSARY		537
VERB TABLES		569